

اطلاعات درباره حفاظت اطلاعات طبق ماده 13 DS-GVO در خصوص توزیع محل سکونت از طریق اداره مسکن شهر کُلن

اداره مسکن شهر کُلن به آدرس Ottmar-Pohl-Platz 1, 51103 Köln در محل سکونت اضطراری، خانه پناهندگان و یا هر نوع محل سکونت دیگری جایی برای شما در نظر گرفته و آن را به شما اطلاع داده است. در چهارچوب اطلاع رسانی برای محل سکونت از طریق ما، ما ملزم هستیم اطلاعات شخصی شما مثل نام یا تاریخ تولد را ثبت و ذخیره کنیم، یا به دیگر مراکز خدمات شهر کُلن و یا شخص ثالث ارسال نموده و یا به شکل دیگری این اطلاعات را پردازش کنیم.

ما روی اطلاعات شما فقط طبق ضوابط قانونی کار می‌کنیم. مبنای حقوقی برای پردازش اطلاعات مطابق با دستور اداری پارلمان اروپا است: مبنای دستور اداری حفاظت اطلاعات به اختصار DS-GVO و همچنین قانون حفاظت از اطلاعات ایالت نوردراین وست فالن به اختصار DSGVO NRW.

با این نوشته اطلاعاتی در خصوص مهم‌ترین اصول و حق شما در خصوص حفاظت اطلاعات طبق DS-GVO قرار می‌دهیم.

نام و اطلاعات اداره مسئول

شهردار کل شهر کُلن، اداره مسکن، سرپرست اداری به آدرس Ottmar-Pohl-Platz 1, 51103 Köln, Postfach به آدرس ایمیل wohnungsamt@stadt-koeln.de و شماره تلفن 0221-22123903 و تلفکس 0221-22123100

اطلاعات تماس مسئول حفاظت از اطلاعات

اداره‌ای که مسئولیت حفاظت از اطلاعات شهر کُلن را به عهده دارد تحت آدرس پستی

Datenschutzbeauftragter der Stadt Köln, Stadthaus Deutz-Ostgebäude-Willy Brandt Platz 3, 59679 Köln
یا از طریق آدرس ایمیل datenschutzbeauftragter@stadt-koeln.de یا شماره تلفن 0221-22122457 و 0221-22122509 قابل دسترسی است.

هدف و مبنای حقوقی پردازش اطلاعات

طبق ماده 6 بند 1 اس الفبایی سی DS-GVO مرتبط با پاراگراف 2 قانون ایالتی در خصوص تخصیص و پذیرش پناهجویان خارجی (قانون پذیرش پناهجویان FlüAG NRW) به عنوان بخشداری شهر کُلن قانوناً موظف هستیم پناهجویان را پذیرش کنیم و به آن‌ها محل سکونت بدهیم.

ما به عنوان اداره نظم و انضباط در چهارچوب جلوگیری از خطرات طبق پاراگراف 14 قوانین اداره های نظم ایالت نوردراین وست فالن (OBG NRW) مسئول توزیع محل سکونت حقوقی انضباطی افراد بی سرپناه و بی خانمان در معرض خطر هستیم. برای آنکه بتوانیم این مسئولیت که به منافع عمومی تعلق دارد را به انجام رسانده و محل سکونت شما را برنامه‌ریزی، کنترل، محاسبه و هماهنگ کنیم، پردازش اطلاعات شخصی شما ضرورت دارد (ماده 6 بند 1 اس الفبایی ا DS-GVO).

چه اطلاعاتی پردازش می‌شوند؟

اداره مسکن شهر کُلن در چهارچوب توزیع محل سکونت شما طبق ضوابط حقوقی عمومی نامبرده اطلاعات شخصی ذیل شما و همچنین اطلاعات کودکان شما که زیر سن قانونی هستند، را پردازش می‌کند:

- نام خانوادگی، نام و نام خانوادگی هنگام تولد (جهت تشخیص هویت)
- تاریخ تولد (جهت تشخیص هویت و توزیع محل سکونت مطابق سن و سال)
- جنسیت (جهت تشخیص هویت و توزیع محل سکونت مطابق جنسیت)
- تابعیت و همچنین کشور محل تولد (جهت کنترل و برنامه‌ریزی توزیع محل سکونت شما)
- وضعیت حقوقی شما به عنوان یک فرد خارجی (جهت محاسبه هزینه‌های محل سکونت)
- آدرس محل سکونت (جهت انجام وظیفه تغییر آدرس)
- امور شخصی مثل وضعیت سلامت و یا نوع مذهب (جهت حفظ و مدنظر داشتن نیازهای خاص شما)

اطلاعات شخصی شما در اختیار چه کسانی قرار می‌گیرد؟

اطلاعات شخصی شما در چهارچوب اختیارات قانونی در اختیار مراکز خدماتی دولتی، نهادها و اشخاص ذیل و همچنین کسانی که تأمین نیازهای شما به آن‌ها محول شده است، قرار می‌گیرد:

- اداره خدمات اجتماعی، کار و بازنشستگان (جهت امکان استفاده از کمک‌ها و خدمات اجتماعی)
- جاب سنتر شهر کُلن (جهت امکان استفاده از خدمات اجتماعی)
- اداره کودکان، نوجوانان و خانواده (جهت کمک و مشاوره برای کودکان و خانواده‌ها)
- اداره توسعه آموزش (تحصیل اجباری)

- اداره سلامت، پزشکان معالج (جهت نیازها و مددکاری پزشکی)
- اداره همسان سازی و گوناگونی (جهت مشاوره همسان سازی)
- خدمات شهروندان (جهت انجام وظیفه تغییر آدرس)
- اداره اتباع خارجی (جهت حق اقامت)
- اداره های امنیت (جهت انجام حراست)
- مؤسسات مددکاری (مددکاری اجتماعی)
- اتحادیه ها و افراد متعهد داوطلب (جهت مشایعت به منظور همسان سازی)
- شرکت ها و کارگرانی که مسئولیت به آنها محول شده است (جهت تغییرات رفاهی و تعمیرات محل سکونت)

اطلاعات ارسالی می‌توانند توسط شخص ثالث فقط به جهت اهداف نامرده پردازش شوند. در صورت درخواست اطلاعات در خصوص مبادله دقیق را در اختیار شما قرار می‌دهیم.

برای چه مدت اطلاعات شما ذخیره می‌شوند؟

چنانچه ذخیره اطلاعات شما برای توزیع محل سکونت ضرورت نداشته باشند (ماده 17 بخش 1 اس 1 الفبایی آ DS-GVO) ما موظفیم اطلاعات شما را فوراً پاک کنیم. به محض آنکه مهلت قانونی طبق مقررات معتبر مکتوب شهر گُلن مورخ 8 مارس 2018 منقضی شده باشد، اطلاعات شخصی شما از سیستم ما پاک می‌شوند. این مهلت به طور منظم شامل پنج سال می‌شود، در صورتی که توزیع محل سکونت بعدی لازم باشد این مهلت مجدداً از سر گرفته می‌شود. در طی این مهلت قانونی حق حذف اطلاعات شخصی طبق ماده 17 DS-GVO وجود ندارد.

به عنوان فرد مشمول چه حقوق حفاظت از اطلاعات شامل شما می‌شود؟

به عنوان فرد مشمول طبق DS-GVO حقوق ذیل شامل شما می‌شود:

- رضایت نامه صادره جهت فسخ در هر زمان (ماده 7 بند 3 DS-GVO)
- درخواست اطلاعات درباره اطلاعات شخصی پردازش شده شما نزد ما (ماده 15 DS-GVO)
- درخواست اصلاح یا تکمیل فوری اطلاعات شخصی نامعتبر یا ناقص (ماده 16 DS-GVO)
- درخواست از بین بردن اطلاعات شخصی شما تحت پیش شرط های ماده 17 DS-GVO
- درخواست محدودیت پردازش اطلاعات شما منطبق با ماده 18 DS-GVO
- و درخواست سایر حقوق طبق ماده 20 DS-GVO (حق ثبت و ضبط اطلاعات به صورت کتبی) و همچنین ماده 21 DS-GVO (حق فسخ)

این حقوق می‌توانند طبق ماده 23 DS-GVO محدود شوند. قانون گذار ایالتی در پاراگراف 12-14 DSGVO این را و این امکان را فراهم کرده است که حقوق شخص مشمول محدود شوند. چنانچه حقوق نامبرده بالا را استفاده کنید، ما بررسی می‌کنیم که آیا پیش شرط های قانونی برای درخواست شما به صورت موردی قابل اجرا هست یا نه.

اطلاعات مربوط به ماموران حفاظت اطلاعات ایالتی

شکایات احتمالی درباره رویه کاری ما در خصوص دعاوی حفاظت اطلاعات حقوقی را به آدرس ذیل ارسال نمایید:

Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen

Postfach 20 04 44

Düsseldorf 40102

تلفن: 0211-38240

و یا آدرس ایمیل:

poststelle@ldi.nrw.de

مورخ: سپتامبر سال 2020